COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 1

CONTRATO N° 115/2012

Entre la Unidad Operativa de Contrataciones Nº 1 **"Comando en Jefe de las FF. AA. de la Nación"**, domiciliada en la Avda. Gral. Máximo Santos y Avda. Mcal. López de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Señor Director del Centro Financiero Nº 1 TCNEL DEM JULIO RUBEN FULLAONDO CESPEDES** con Cédula de Identidad N° 977.444, nombrado por Orden General Nº 175 del Comando de las Fuerzas Militares, de fecha 19 de septiembre del 2012, y la Asesora Jurídica **Tte Avc JM MILCE MARIA C. FLORENTIN QUIÑONEZ** denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **FIRE MASTER S.R.L con RUC Nº 80022912-6 domiciliada en la Avda. Gral. Santos Nº 2652- Asunción - República del Paraguay, Teléfono (021) 301.171 representada para este acto por la LIC. STELA GONZALEZ BECKER con Cédula de Identidad Nº 281.542** denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

CLAUSULA PRIMERA: **OBJETO.**

El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, con relación al suministro de artículos adjudicados, que se detallan en la PLANILLA DE ADJUDICACION y que se regirán por estas Cláusulas y las contenidas en las leyes relativas a la materia.

CLAUSULA SEGUNDA: **DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

2.1. Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes y/o servicios, las especificaciones técnicas, programa de suministros;

2.2. La Carta Oferta, la lista de precios unitarios y demás documentos presentados por el oferente;

2.3. Resolución de Adjudicación Nº 26 del Comando de las Fuerzas Militares, de fecha 15 de Noviembre de 2012;

2.4. Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos, en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

CLAUSULA TERCERA: **IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el **SUB GRUPO 530 ADQUISICIONES DE MAQUINARIAS, EQUIPOS Y HERRAMIENTAS EN GENERAL**, Y 350 PRODUCTOS E INSTRUMENTOS QUIMICOS Y MEDICINALES incluidos en el Presupuesto General de la Nación del Ejercicio Fiscal año 2012, por un monto total de **Gs. 26.176.000.- (Guaraníes veinte y seis millones ciento setenta y seis mil).**

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código **Nº 239.727**, correspondiente al Ejercicio Fiscal 2012.

Lic. Stela González Becker
Gerente General
Fire Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION
CENTRO FINANCIERO Nº 1
DIRECCION

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 1

CONTRATO N° 115/2012

UNIDAD RESPONSABLE	MONTO ADJUDICADO
Programa 2.16.3 OG. 530 FF 30 Control, Producción y Comercialización de Material Bélico – Dirección de Material Bélico	Gs. 17.500.000.-
Programa 2.16.2 OG. 350 FF 30 Registro y Control de Armas, Explosivos y Afines – Dirección de Material Bélico	Gs. 6.836.000.-
Programa 2.4.1 OG. 350 FF 10 Conducción Operativa Superior y Relac. Institucional – Comando de las Fuerzas Militares	Gs. 1.840.000.-
TOTAL ADJUDICADO	Gs. 26.176.000

CLAUSULA CUARTA: **PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.**
El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la **Contratación Directa Nº 15/2012 -2do Llamado- para la "Adquisición y Recarga de Extintores",** convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones Nº 1 "Comando en Jefe". La adjudicación fue realizada por Resolución de Adjudicación de FF.MM. **N° 26 de fecha 15 de noviembre 2012**.

CLAUSULA QUINTA: **PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.**

5.1. **LISTA DE BIENES y/o SERVICIOS ADJUDICADOS**

LOTE 02 – RECARGA DE EXTINTORES PARA LA DIRECCION DE MATERIAL BELICO									
Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
1	46191601-002	Recarga para Extintor de 1K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	20	10.000	200.000
2	46191601-002	Recarga para Extintor de 2K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	7	12.000	84.000
3	46191601-002	Recarga para Extintor de 4K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	7	16.000	112.000
4	46191601-002	Recarga para Extintor de 6K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	24.000	120.000
5	46191601-002	Recarga para Extintor de 8K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	75	32.000	2.400.000
6	46191601-002	Recarga para Extintor de 12K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	48.000	240.000
7	46191601-002	Recarga para Extintor de 30K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	120.000	600.000

Fire Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION CENTRO FINANCIERO Nº 1 DIRECCION

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 1

CONTRATO N° 115/2012

8	46191601-002	Recarga para Extintor de 50K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	200.000	1.000.000
9	46191601-002	Recarga para Extintor de 1K BC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	10	12.000	120.000
10	46191601-002	Recarga para Extintor de 6K BC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	72.000	360.000
11	46191601-002	Recarga para Extintor de 10K BC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	5	120.000	600.000
12	46191601-002	Recarga para Extintor de 100K espuma	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	1	1.000.000	1.000.000
									6.836.000

LOTE 03 – ADQUISICION DE EXTINTORES PARA LA DIRECCION DE MATERIAL BELICO									
Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
1	46191601-001	Extintor de incendio de 70 Lts.	FIRE MASTER	CHINA	Unidad	CILINDRO	4	875.000	3.500.000
2	46191601-001	Extintor de incendio de 10 kilos	INDUSTRY SYERGY	CHINA	Unidad	CILINDRO	1	665.000	665.000
3	46191601-001	Extintor de incendio de 5 kilos	INDUSTRY SYERGY	CHINA	Unidad	CILINDRO	5	343.000	1.715.000
4	46191601-001	Extintor de incendio de 4 kilos	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	4	280.000	1.120.000
5	46191601-001	Extintor de incendio de 6 kilos	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	75	140.000	10.500.000
									17.500.000

Gerente General
Fire Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION
CENTRO FINANCIERO Nº 1
REPUBLICA DEL PARAGUAY

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 1

CONTRATO N° 115/2012

LOTE 04 – RECARGA DE EXTINTORES PARA EL COMANDO DE LAS FUERZAS MILITARES									
Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio Total (IVA incluido)
1	46191601-002	Recarga para Extintor de 1K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	40	10.000	400.000
2	46191601-002	Recarga para Extintor de 2K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	40	12.000	480.000
3	46191601-002	Recarga para Extintor de 6K ABC	FIRE MASTER	PARAGUAY	Unidad	CILINDRO	40	24.000	960.000
									1.840.000

5.2. El importe total a pagar por los bienes y/o servicios es por un monto total de **Gs. 26.176.000.- (Guaraníes veinte y seis millones ciento setenta y seis mil).**

5.3. Una vez realizada la entrega de los bienes y/o servicios por parte del proveedor, la contratante solicitará la factura crédito correspondiente para iniciar los trámites administrativos para el pago al proveedor. El pago se realizará conforme a las disponibilidades del plan financiero y plan de caja mensual, efectivamente acreditados por el Ministerio de Hacienda a la contratante, a más tardar 30 días posteriores a la presentación de la factura crédito debidamente completada.

5.4. El Banco y Número de cuenta, del PROVEEDOR, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es: **VISION BANCO CUENTA CORRIENTE Nº 90001255/1.**

5.5. Una vez realizada la acreditación respectiva, y a más tardar 5 días hábiles posteriores, el proveedor deberá presentar a la contratante el recibo de dinero por la cancelación de la factura crédito respectiva.

5.6. Los precios de los bienes y/o servicios ofertados serán reajustables.

Los precios señalados en este documento, comprenden todo gravamen y cualquier otro gasto en los que incurra la CONTRATISTA en la ejecución del Contrato. Los precios cotizados por el Proveedor estarán sujetos a Reajustes conforme a la siguiente formula, siempre y cuando la variación del IPC publicado por el BCP haya sufrido una variación igual o mayor al quince por ciento (15%) referente a la fecha de apertura de ofertas;

Formula a aplicar:

Pr=P x IPC1

IPC0

Dónde:

Pr = Precio Reajustado

P = Precio Adjudicado

IPC1 = Índice de Precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de entrega del suministro

IPC0 = Índice de Precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de ofertas.

No se reconocerán reajustes de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al cronograma de entregas

Lic. Nata González Becker
Gerente General
Fire Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION
CENTRO FINANCIERO Nº 1
REPUBLICA DEL PARAGUAY

aprobado.
El PROVEEDOR, solicitará por escrito a la CONVOCANTE el reajuste de precio exponiendo la causa del mismo. La contratante se expedirá al respecto, luego de un análisis minucioso, con una resolución de reajuste.

CLAUSULA SEXTA: **PLAZO Y CONDICIONES DE ENTREGA DE LOS BIENES y/o SERVICIOS.**

6.1. La provisión de los bienesy/o servicios podrá ser solicitada al proveedor a partir de la firma del presente contrato, a través de una **Orden de Compra**.

6.2. EL plazo de entrega de los bienes y/o servicios será después de **48 horas** de recepcionada la respectiva Orden de Compra por parte del Proveedor.

6.3. La orden de compra, para su validez, deberá estar firmada por los responsables del programa y subprograma presupuestario.

6.4. Una vez recibida la provisión de los bienes y/o servicios la Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro, conforme a lo establecido en la Cláusula Quinta.

6.5. La falta de entrega en la provisión de los bienes y/o servicios por motivos de fuerza mayor (debidamente justificada por el proveedor) podrá ser prorrogable, previa aceptación de la convocante hasta **2 días hábiles**.

6.6. En caso de que los bienes y/o servicios no cumplan en algunas de sus especificaciones técnicas, al ser verificado por parte del comité de recepción, se redactará un "Acta de Rechazo", en el cual se expondrán las causas de la no recepción, consignando todos los detalles necesarios con las firmas del proveedor y del comité de recepción. En caso de que el proveedor no firmase no invalidará el acta.

6.7. Para los casos de rechazo, si los hubiere, el plazo para la reposición de los bienes y/o servicios por parte del Proveedor será de **2 días hábiles** contados a partir de la fecha de la no recepción de mismos.

6.8. El Proveedor se compromete a proveer los bienes y/o servicios ala Contratante y a subsanar los defectos de conformidad a las especificaciones técnicas, servicios conexos y demás disposiciones del presente Contrato.

CLAUSULA SEPTIMA: **SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

7.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable.

7.2. Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

7.3. Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

CLAUSULA OCTAVA: **VIGENCIA DEL CONTRATO.**

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la suscripción de la misma hasta el **31/12/2012**.

Gonzalez Becker
Gerente General
Fire Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION
CENTRO FINANCIERO N°
REPUBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCION

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 1

CONTRATO N° 115/2012

CLAUSULA NOVENA: **DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES y/o SERVICIOS (Art. 37 Inc. j, Ley N° 2051)**

LOTE 02 RECARGA PARA EXTINTORES DIMABEL

ITEM	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO	ESPECIFICACIONES TECNICAS
1	Recarga para Extintor de 1K ABC	Recarga de extintores de 1Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
2	Recarga para Extintor de 2K ABC	Recarga de extintores de 2Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
3	Recarga para Extintor de 4K ABC	Recarga de extintores de 4Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
4	Recarga para Extintor de 6K ABC	Recarga de extintores de 6Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
5	Recarga para Extintor de 8K ABC	Recarga de extintores de 8Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
6	Recarga para Extintor de 12K ABC	Recarga de extintores de 12Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
7	Recarga para Extintor de 30K ABC	Recarga de extintores de 30Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
8	Recarga para Extintor de 50K ABC	Recarga de extintores de 50Kg. ABC Polvo químico seco, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
9	Recarga para Extintor de 1K BC	Recarga de extintores de 1Kg. CO 2 tipo BC, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
10	Recarga para Extintor de 6K BC	Recarga de extintores de 6Kg. CO 2 tipo BC, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
11	Recarga para Extintor de 10K BC	Recarga de extintores de 10Kg. CO 2 tipo BC, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.
12	Recarga para Extintor de 100K espuma	Recarga de extintor de 100 Kg recarga c/ espuma, con mantenimiento del envase y cambio de los accesorios.

Lic. Gladis González Becker
Gerente General
Masters S.R.L.

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION
CENTRO FINANCIERO
DIRECCION

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA DE LA NACION
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 1

CONTRATO N° 115/2012

LOTE 03 ADQUISICION DE EXTINTORES DIMABEL

ITEM	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO	ESPECIFICACIONES TECNICAS
1	Extintor de incendio de 70 Lts.	Extintor Espuma Mecánica 70 lts. Envases fabricados según normas técnicas del INTN. Garantía mínima de 1 año.
2	Extintor de incendio de 10 kilos	Extintor CO2 de 10 kilos. Envases fabricados según normas técnicas del INTN. Garantía mínima de 1 año.
3	Extintor de incendio de 5 kilos	Extintor CO2 de 5 kilos. Envases fabricados según normas técnicas del INTN. Garantía mínima de 1 año.
4	Extintor de incendio de 4 kilos	Extintor Haloclean de 4 kilos. Envases fabricados según normas técnicas del INTN. Garantía mínima de 1 año.
5	Extintor de incendio de 6 kilos	Extintor PQS ABC de 6 kilos. Envases fabricados según normas técnicas del INTN. Garantía mínima de 1 año.

LOTE 04 RECARGA DE EXTINTORES FUERZAS MILITARES

ITEM	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO	ESPECIFICACIONES TECNICAS
1	Recarga para Extintor de 1K ABC	Recarga para Extintor de 1K ABC Polvo Químico Seco
2	Recarga para Extintor de 2K ABC	Recarga para Extintor de 2K ABC Polvo Químico Seco
3	Recarga para Extintor de 6K ABC	Recarga para Extintor de 6K ABC Polvo Químico Seco

FISCALIZACION.

El Comité de Recepción de Bienes y Servicios, actuando como representante autorizado dela contratante, ejercerá la fiscalización de los bienesy/o servicios proveídos por el PROVEEDOR, teniendo a su cargo, entre otras, las siguientes atribuciones:

a) Inspeccionar que todos los bienes y/o serviciosproveídos por el PROVEEDOR reúna las condiciones técnicas solicitadas, verificar la calidad de las mismas y si satisfacen los requisitos del contrato, rechazando aquellos que no cumplen y exigiendo su reposición.

b) Interpretar los requisitos del contrato y de los documentos que lo integran, en los puntos que eventualmente, sean discutidos o pasibles de doble interpretación.

c) Inspeccionar los bienes y recomendar a la contratante su recepción, firmando el Acta de Recepción Final con el PROVEEDOR.

d) Examinar cualquier reclamo presentado por el PROVEEDOR y presentarlo al comprador con sus recomendaciones.

e) Verificar el sistema de seguridad para protección de bienes y personas.

CLAUSULA DECIMA: **ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en derecho, en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 27 días del mes de noviembre del 2012.

STELA GONZALEZ BECKER
Representante Legal
PROVEEDOR

JULIO RUBEN FULLAONDO CESPEDES
TCNEL DEM – Dtor del Centro Financiero Nº 1
CONTRATANTE

MILCE MARIA FLORENTIN QUIÑONEZ
TTE AVC JM ASESORA JURIDICA